

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

SparkVision Glasses 2 Lite

1. Обща информация

-  Прочетете това ръководство, преди да използвате продукта.
-  Обърнете внимание на всички предупреждения и предпазни мерки.
- Това ръководство се отнася за следния продукт:

Поле	Данни
Име на продукта	SparkVision Glasses 2 Lite
Модел/тип	SparkVision Glasses 2 Lite
Категория на продукта	Немедицински помощен потребителски продукт
Акcesoар в пакета	SparkVision Smart Ring, доставен като съвместим акcesoар за управление с този пакет SparkVision.
Придружаващо приложение	SparkVision Assistant for Android
Идентификатор на продукта	Серийният номер, ID на продукта, номерът на партидата, Glasses ID или друг идентификатор на продукта е посочен върху опаковката на продукта, в приложението или в придружаващите документи.
Производител	СПАРК ВИЖЪН ИС ООД
Адрес на производителя	Sofia, 1164, Lozenets district, "Krum Popov" 1 str., Bulgaria
VAT	BG206677712
Website	https://sparkvision.tech
ЕС декларация за съответствие	ЕС декларацията за съответствие за SparkVision Glasses 2 Lite е достъпна при поискване от SparkVision чрез customer.support@sparkvision.tech .

В това ръководство, върху продукта или върху опаковката се използват следните символи:

Символ	Описание
	Предупреждение или внимание. Прочетете свързаната инструкция за безопасност преди употреба.
	Прочетете ръководството за потребителя преди употреба.
	Производител.
	Каталожна или моделна референция.
	Сериен номер или идентификатор на продукта.
	Чупливо. Да се борава внимателно.
	Пазете от топлина и пряка слънчева светлина.
	Пазете сухо.
	СЕ маркировка. Съответствие на продукта с приложимите европейски изисквания.
	Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Използвайте разрешено събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

2. Предвидена употреба

SparkVision Glasses 2 Lite са немедицински помощен потребителски продукт. Продуктът улавя визуална и аудио информация, обработва избрана информация локално или чрез приложението SparkVision Assistant и услугите на SparkVision и предоставя говорим изход, за да подпомага ежедневиия достъп до информация.

Този продукт не е медицинско изделие. Той не е предназначен за диагностициране, предотвратяване, наблюдение, лечение, облекчаване или компенсиране на заболяване, нараняване или увреждане. Той не е устройство за безопасност, навигационно устройство, устройство за спешни случаи, устройство за проверка на плащания, устройство за безопасност на храните или инструмент за правни/финансови решения.

Продуктът е предназначен за използване от хора, които желаят говорим достъп до визуална информация, включително потребители със зрителни увреждания. Използването от деца или уязвими потребители трябва да се наблюдава от отговорен възрастен или полагащ грижи човек.

3. Съдържание на пакета и съвместими аксесоари

Пакетът SparkVision Glasses 2 Lite включва помощната софтуерна конфигурация SparkVision и аксесоара за управление SparkVision Smart Ring. Стандартният пакет на очилата включва:

- SparkVision Glasses 2 Lite.
- Един чифт дълги подложки за нос.
- Един чифт къси подложки за нос.
- Калъф за съхранение на очилата.
- Магнитен кабел за зареждане.
- Ръководство за потребителя или информация за продукта.

Пакетът SparkVision включва също SparkVision Smart Ring и всички аксесоари за зареждане или напасване на пръстена, доставени с този пакет.

Пакетът SparkVision Smart Ring включва:

- Твърд пътен калъф с цип.
- Пет разтегливи пръстена за различни размери на пръсти.
- Преносима защита за пръстена.
- Щипка за бързо зареждане, с пълно зареждане на пръстена за около 60 минути.
- Кабел за зареждане USB-A към USB-C, 1 m, за щипката за зареждане.
- Модул SparkVision Smart Ring със заявена от доставчика IP67 защита от вода и прах.

Използвайте само сертифицирани зарядни устройства, кабели и аксесоари в добро състояние. Не използвайте повредени, модифицирани, мокри или видимо износени аксесоари.

4. Преглед на устройството

- **Камера:** улавя изображения за функциите за разпознаване и описание.
- **Микрофони:** улавят гласови команди, звук от обаядания и вход за гласов асистент, когато тези функции се използват.
- **Говорители:** предоставят говорим изход и системни звуци.
- **Бутон на дръжката:** избира опции, поставя говора на пауза или го възобновява, излиза от режими при задържане и изключва очилата при задържане за около пет секунди.
- **Сензорен плъзгач:** придвижва през менюта и говорими резултати. Докоснете и задръжте, за да стартирате или спрете гласовия асистент.
- **SparkVision Smart Ring:** предоставя съвместимо дистанционно управление за навигация в менюто, избор, пауза/възобновяване и излизане от функции.

5. Зареждане и захранване

- Заредете очилата и SparkVision Smart Ring напълно преди първата употреба.
- Очилата съдържат презареждаема литиево-йонна батерия с номинален капацитет 210 mAh.
- Използвайте доставения магнитен кабел за зареждане за очилата и сертифициран USB източник на захранване 5 V в добро състояние. Glasses 2 Lite поддържа бързо зареждане, когато се използва със съвместими доставени или одобрени от SparkVision аксесоари за зареждане.
- Не зареждайте в мокра, влажна, прашна или кондензираща среда.
- Не пробивайте, огъвайте, смачквайте, нагрявайте, изгаряйте или отваряйте батерията или корпуса на продукта.
- Ако очилата или пръстенът станат необичайно горещи, миришат необичайно, променят форма, протекат или показват видимо подуване на батерията, спрете да ги използвате и се свържете със SparkVision.
- Батериите не могат да се сменят от потребителя.
- Типичното време на работа е до около 4 часа активна употреба, в зависимост от режима, силата на звука, безжичната връзка, възрастта на батерията и средата.
- Зареждайте SparkVision Smart Ring с неговата щипка за зареждане и кабела USB-A към USB-C, свързани към сертифициран USB източник на захранване 5 V. Пръстенът поддържа бързо зареждане, с пълно зареждане за около 60 минути. Типичният живот на батерията на SparkVision Smart Ring е до 5 дни употреба или до 20 дни в режим на готовност, в зависимост от употребата и възрастта на батерията.
- Избършете потта, праха и влагата от SparkVision Smart Ring и щипката за зареждане преди зареждане.
- Не излагайте щипката за зареждане на SparkVision Smart Ring на вода, дъжд, течности или сняг.

- Не използвайте SparkVision Smart Ring, щипката за зареждане, кабела или източника на захранване, ако са повредени или модифицирани.
- Очилата се връщат към предишната работеща софтуерна версия, ако ръчна софтуерна или фърмуерна актуализация е неуспешна.

6. Настройка на придружаващото приложение

Приложението SparkVision Assistant for Android се използва за настройка на акаунт, Bluetooth сдвояване, онлайн функции, асистиенти, регистрация на лица, гласови настройки, превод, работен режим, настройка на пръстена и настройки, свързани със софтуера.

Необходим е акаунт. Необходим е интернет достъп за настройка и за онлайн функции. Някои функции изискват състояние на акаунта, наличност на услугата или платен достъп извън покупки в приложението. Функциите подлежат на промяна след софтуерни актуализации.

Свързване на SparkVision Glasses 2 Lite

1. Инсталирайте и отворете приложението SparkVision Assistant на Android телефон.
2. Влезте или създайте акаунт.
3. Отворете Devices или изберете опцията за използване на SparkVision Glasses 2 Lite.
4. Дайте разрешения за Bluetooth и близки устройства, когато бъдат поискани.
5. Включете Bluetooth. Ако Android поиска Location services за Bluetooth сканиране на близки устройства, активирайте ги.
6. Докоснете Start scanning.
7. Дръжте очилата близо до телефона. Ако приложението поиска действие за сдвояване, сгънете дясната дръжка и натиснете хардуерния бутон три пъти бързо.
8. Изберете откритите очила, които съответстват на вашето устройство.
9. Въведете Glasses ID, отпечатан върху очилата, опаковката или придружаващите документи, ако бъде поискано.
10. Докоснете Connect glasses и следвайте инструкциите в приложението, докато настройката завърши.

Свързване на SparkVision Smart Ring

1. Отворете придружаващото приложение и изберете опцията за свързване на пръстена.
2. Дайте разрешения за Bluetooth и близки устройства, ако бъдат поискани.
3. Включете Bluetooth и дръжте пръстена близо до телефона.
4. Сканирайте за пръстени, изберете правилния пръстен и докоснете Pair.
5. Ако Android поиска да потвърдите сдвояването, потвърдете го на телефона.
6. Ако бъдете подканени, активирайте услугата за достъпност SparkVision Ring Control, за да продължат контролите на пръстена да работят, когато приложението е минимизирано или екранът на телефона е заключен.

7. Контроли

Действие	Контрол
Придвижване напред	Плъзнете напред по сензорния плъзгач или натиснете SparkVision Smart Ring напред.
Придвижване назад	Плъзнете назад по сензорния плъзгач или натиснете SparkVision Smart Ring назад.
Активиране или избор	Натиснете веднъж бутона на дръжката или натиснете SparkVision Smart Ring веднъж.
Пауза или възобновяване на говора	Натиснете веднъж бутона на дръжката, докоснете два пъти плъзгача, натиснете SparkVision Smart Ring веднъж или натиснете SparkVision Smart Ring наляво или надясно.
Изход от текущата опция	Натиснете и задръжте бутона на дръжката или SparkVision Smart Ring, докато опцията се затвори.
Гласов асистент	Докоснете и задръжте плъзгача с един пръст, докато чуете сигнал за слушане.

8. Придвижване в менюто

Когато очилата стартират, те съобщават първата опция в главното меню. Придвигнете се напред или назад, за да чуете следващата или предишната опция. Менюто се върти, така че придвижване след последната опция ви връща към първата опция.

- Натиснете, за да влезете в текущата опция.
- Задръжте, за да напуснете текущата опция и да се върнете в менюто.
- Ако се възпроизвежда говор, поставете го на пауза или го възобновете преди придвижване, ако ви трябва време да слушате.

9. Онлайн и офлайн режими

Офлайн режимът обработва поддържани задачи на устройството и не изисква интернет. Онлайн режимът използва връзката с телефона и интернет за по-точна обработка и за функции, които изискват мрежов достъп.

- Офлайн функциите включват четене на текст, описание на сцени, четене на касови бележки, идентифициране на хранителни продукти, разпознаване на пари, намиране на светлина и назоваване на цветовете.
- Онлайн функциите включват обаждане до приятел, гласов асистент, подобро разпознаване и други функции, базирани на мрежа.

- Работният режим, езикът, гласът, преводът и поведението при извличане на текст се настройват в настройките на придружаващото приложение.

Онлайн услугите може да бъдат недостъпни, забавени, променени, спрени и зависят от състоянието на акаунта. Функциите, поддържани от AI, при SparkVision Glasses 2 Lite са налични с ограничение за употреба; когато ограничението бъде достигнато, AI функциите стават временно недостъпни до подновяването му.

10. Основни функции

- **Четене на текст:** прочита на глас печатен или показан текст.
- **Четене на много страници:** улавя няколко страници и ги чете по ред.
- **Описание на средата:** описва сцената, обектите, хората, разположението, знаците и видимите опасности.
- **Хранителни продукти:** идентифицира видима информация за продукта, цена, срок на годност, съставки, предупреждения и алергени.
- **Касови бележки:** чете видимо име на магазин, дата, закупени артикули, цени и обща сума.
- **Пари:** идентифицира видими банкноти или монети и оценява общата видима сума.
- **Светлина:** съобщава яркостта и посоката на видим източник на светлина.
- **Цветове:** идентифицира основния цвят или цветове на обекта пред камерата.
- **Дата и час:** съобщава текущата дата и час.
- **Обаждаме до приятел:** стартира обаждане за помощ на живо със свързан асистент.
- **Гласов асистент:** приема говорими заявки и отговаря чрез услуги, поддържани от AI.
- **Настройки:** батерия, сила на звука, скорост на възпроизвеждане, преводач, заснемане на изображение, рестартиране, помощно ръководство и език.

Всички функции са само с информационна цел. Резултатите може да са неправилни, непълни, забавени, недостъпни или повлияни от осветление, движение, кадриране, качество на изображението, състояние на мрежата, наличност на услугата или софтуерни ограничения.

11. Използване на всяка функция

Четене на текст

Дръжте текста на около 30 до 40 cm пред камерата. Използвайте добро осветление и дръжте обекта стабилно. Натиснете за заснемане. Когато в Настройки е избрана Помощ при центриране, ще чуете „Следвайте инструкциите, за да центрирате текста правилно“. Дръжте документа равен и обърнат към камерата и следвайте кратките изговаряни команди — преместете документа наляво, надясно, нагоре или надолу, приближете го или го отдалечете. Повтарящ се тон означава, че все още не се вижда текст; може да чуете и предупреждения за отблясъци или слабо осветление. Когато чуete „задръжте неподвижно“, дръжте документа неподвижен: снимката се прави автоматично и се прочита на глас. Ако сте сигурни, че документът е добре позициониран, натиснете веднъж бутона на дръжката, за да заснемете веднага. Докато слушате, придвижете напред, за да прескочите към следващото изречение, и назад, за да се върнете към предишното изречение. Поставете на пауза или възобновете по всяко време. Задръжте за изход.

Четене на много страници

Натиснете веднъж за всяка страница, която искате да уловите. Докоснете два пъти, когато приключите с улавянето на страници и искате слушането да започне. Придвижвайте се между страници или изречения с контролите напред и назад. Задръжте веднъж, за да излезете от изгледа на страница, и задръжте отново, за да излезете от опцията.

Описание на средата

Обърнете се към сцената, която искате да бъде описана, и натиснете. Очилата може да описват близки обекти, по-далечни обекти, знаци, стълби, дупки, препятствия и други видими опасности. Описанията са само с информационна цел и не трябва да се използват като единствена основа за движение, пресичане на пътища, избягване на опасности или вземане на решения за безопасност.

Хранителни продукти

Насочете камерата към етикета на продукта така, че името, съставките, срокът на годност, цената и предупрежденията да са видими. Винаги проверявайте оригиналния етикет, преди да ядете, купувате или сервирайте храна. Не разчитайте на продукта за решения относно алергени, срок на годност, съставки или безопасност на храните.

Касови бележки

Поставете касовата бележка равна или я дръжте изправена така, че цялата бележка да е видима. Очилата може да прочетат магазина, датата, артикулите, цените и общата сума, когато са видими. Винаги проверявайте оригиналната касова бележка преди плащане, възстановяване на разходи, счетоводство или финансови решения.

Пари

За най-надежден резултат сканирайте по една банкнота. Ако сканирате повече от една, поставете банкнотите една до друга, не една върху друга. Поставете монетите с лицето нагоре. Разпознаването на пари е само с информационна цел. Винаги проверявайте парите независимо, преди да извършите или приемете плащане.

Светлина

Стартирайте този режим, за да чуete дали зоната е много тъмна, слабо осветена, умерено осветена, добре осветена или много ярка. Ако се вижда източник на светлина, очилата може да кажат къде се намира.

Цветове

Дръжте пред камерата само обекта, който искате да бъде идентифициран. Избягвайте други обекти в кадъра. Резултатите за цвят може да бъдат повлияни от сенки, екрани, отражения, експозиция на камерата и околни обекти.

Обаждаме до приятел

Придвигнете се напред или назад през асистентите, които сте свързали, след това натиснете, за да започнете обаждане. Връзките с асистенти се добавят от потребителя, а обажданията се инициират от потребителя от очилата или приложението. Асистентите не могат да започват обаждане към очилата. По време на активно обаждане асистентът може да ви чува, да говори с вас, да вижда камерата на очилата и да получи местоположението ви, ако приложението има разрешение. Задръжте по време на обаждане, за да затворите. Тази функция изисква придружаващото приложение на телефона и интернет.

Гласов асистент

Докоснете и задръжте плъзгача, докато чуete сигнала за слушане. Говорете естествено. Може да зададете въпрос, да поискате описание, да заявите режим или да поискате промяна на настройка. Докоснете и задръжте плъзгача отново, за да спрете асистента. Тази функция изисква придружаващото приложение на телефона и интернет.

Когато използвате гласовия асистент, взаимодействията с услуги, поддържани от AI. AI резултатите може да са неправилни, непълни, забавени или недостъпни. При SparkVision Glasses 2 Lite функциите, поддържани от AI, са предмет на ограничение за употреба.

12. Настройки

- **Батерия:** съобщава текущия процент на батерията.
- **Сила на звука:** придвигнете напред, за да увеличите силата на звука, назад, за да я намалите, натиснете за запазване или задръжте за изход без запазване.
- **Скорост на възпроизвеждане:** изберете категорията на говора, настройте скоростта, чуйте примера и натиснете за запазване.
- **Преводач:** включва или изключва превода. Придвигнете напред за Да, назад за Не и натиснете за потвърждение.
- **Заснемане на изображение:** избира как Четене на текст прави снимката. Изберете Помощ при центриране, за да чувате изговаряни команди, които ви насочват да центрирате текста, преди снимката да се направи автоматично, или Директно заснемане, за да направите снимката веднага, без насоки.
- **Рестартиране:** рестартира очилата.
- **Помощно ръководство:** възпроизвежда говорима помощ за очилата, контролите, функциите, настройките и съветите.
- **Смяна на език:** променя говоримия език. Наличните езици варират според софтуерната версия.

13. Функции на придружаващото приложение

- Свързване на очила, преглед на състоянието на връзката, батерията и последния отговор.
- Управление на очила, SparkVision Smart Ring и състояние на връзката.
- Добавяне или премахване на хора за разпознаване на лица. Снимките на лица се използват за обработка на регистрацията и не се съхраняват от SparkVision след обработката за тази функция; лицевите embeddings се съхраняват и могат да бъдат изтрети от потребителя.
- Покана, приемане, преглед или премахване на връзки с асистенти.
- Настройване на речевия механизъм, глас, скорост, височина и тест на говора.
- Активиране или деактивиране на превод и избор на изходен и целеви език.
- Избор на автоматично извличане, извличане за езици с латиница или извличане за езици с кирилица, ако качеството на разпознаване се нуждае от настройка.
- Избор на онлайн или офлайн поведение.

14. За по-добри резултати

- Използвайте добро осветление. Ако не сте сигурни, първо използвайте опцията Светлина (Light).
- Дръжте текста, етикетите, парите и касовите бележки стабилно по време на заснемане.
- За обикновен текст започнете на около 30 до 40 cm от камерата.
- За дребен текст на касова бележка се приближете, като запазите цялата бележка видима.
- Почиствайте редовно зоната на камерата.
- Ако резултатът звучи грешно, променете разстоянието, ъгъла или осветлението и опитайте отново.

15. Предупреждения и предпазни мерки

Важни предупреждения:

- Не използвайте очилата като единствено средство за навигация в трафик, близо до стълби, на перони, близо до вода, близо до превозни средства или на каквото и да е опасно място.
- Не използвайте резултати от разпознаване, описание или AI като единствена основа за решения за безопасност, трафик, спешни случаи, медицински решения, лекарства, храна, алергени, финансови, правни, платежни или решения за достъпност.
- Не използвайте продукта, докато шофирате, карате велосипед, работите с машини, пресичате пътища или извършвате задачи, изискващи пълно внимание.

- Спрете да се движите, преди да използвате режими, които изискват внимание.
- Не използвайте и не зареждайте продукта в мокра, влажна, прашна или кондензираща среда.
- Не използвайте продукта, ако рамката, камерата, говорителите, микрофоните, портът за зареждане, кабелът, батерията, пръстенът или аксесоарите изглеждат повредени.
- Не отваряйте корпуса и не опитвайте неоторизирани ремонти.
- Не разглобявайте, модифицирайте, настройвайте или ремонтирайте SparkVision Smart Ring или щипката за зареждане. Обслужването и ремонтът трябва да се извършват само от квалифициран сервизен персонал.
- Дръжте SparkVision Smart Ring и аксесоарите за размери на пръстена далеч от малки деца. SparkVision Smart Ring съдържа малки части и литиево-йонна батерия и не е подходящ за деца под 3 години.
- Не позволявайте на деца да използват SparkVision Smart Ring.
- SparkVision Smart Ring съдържа магнитен материал. Консултирайте се с квалифициран медицински специалист, ако използвате имплантируемо електронно устройство и не сте сигурни дали магнитният материал може да му повлияе.
- Не потапяйте SparkVision Smart Ring и не го излагайте на вода извън границите на заявените от доставчика IP67 указания. Щипката за зареждане не е водоустойчива.
- Пазете продукта от прекомерна топлина, пряка слънчева светлина по време на съхранение, открит пламък и силен механичен удар.
- Спазвайте поверителността и местните закони при заснемане на изображения, аудио, видео, текст, лица, документи, адреси, платежни данни, ограничени зони или друга чувствителна информация.

16. Технически спецификации

Спецификация	Данни
Хардуерна платформа	Snapdragon AR1 Gen 1 / RT600 MIMXRT685SFAWBR.
Безжични интерфейси	Wi-Fi 6 и Bluetooth 5.3.
Тегло	Приблизително 38.5 g за хардуера на очилата.
Ширина от панта до панта	149 mm.
Височина на леща	50.6 mm.
Ширина на леща	53 mm.
Ширина на мост	21 mm.
Дължина на дръжка	157 mm.
Зрително поле	30 градуса.
Отстояние от око	18 mm.
Батерия	Презареждаема литиево-йонна батерия, 210 mAh, която не може да се сменя от потребителя.
Камера	12 MP Sony IMX681 камера, резолюция 3024 x 4032.
Фокусно разстояние на камерата	1.9 m.
Бленда на камерата	F 2.25.
Зрително поле на камерата	H: 77 градуса, V: 94 градуса, D: 109 градуса.
Автофокус на камерата	Не се поддържа.
Дълбочина на рязкост на камерата	Приблизително 34 cm до безкрайност.
Наклон на камерата	3 градуса навътре.
Памет	2 GB RAM, 32 GB памет за съхранение.
Аудио вход	Система от насочени микрофони, четири микрофона.
Аудио изход	2 x говорители AAC 0920.
Контроли	Бутон на дръжката, сензорен плъзгач и SparkVision Smart Ring.
Защита от вода/прах	Няма деклариран от SparkVision IP рейтинг за защита за пакета очила, освен ако не е посочен върху етикета на продукта или в документите за продажба.
Защита от вода/прах на SparkVision Smart Ring	Заявена от доставчика IP67 защита за модула на пръстена. Щипката за зареждане не е водоустойчива.

17. Радиопараметри и съответствие

Продуктът използва безжични интерфейси за Bluetooth съвояване, управление на SparkVision Smart Ring, пренос на данни и връзка с придружаващото приложение. Използвайте продукта само в държави и региони, където тези радиоинтерфейси са разрешени.

Радиоинтерфейс	Информация за честотата
Bluetooth	2402-2480 MHz, максимална RF мощност 20 dBm.
Wi-Fi 2.4 GHz	2400-2483.5 MHz, максимална RF мощност 20 dBm.
Wi-Fi 5 GHz U-NII-1	5150-5250 MHz, максимална RF мощност 23 dBm.
Wi-Fi 5 GHz U-NII-2A	5250-5350 MHz, максимална RF мощност 23 dBm.
Wi-Fi 5 GHz U-NII-2C	5470-5725 MHz, максимална RF мощност 23 dBm.
Wi-Fi 5 GHz U-NII-3	5750-5850 MHz, максимална RF мощност 14 dBm.
SparkVision Smart Ring	Bluetooth 2402-2480 MHz, максимална предавателна мощност < -8.55 dBm EIRP.

Честотният диапазон 5150-5350 MHz е ограничен за използване на закрито в ЕС и в други държави, където това ограничение се прилага.

С настоящото СПАРК ВИЖЪН ИС ООД декларира, че радиооборудването тип SparkVision Glasses 2 Lite съответства на Директива 2014/53/ЕС и други приложими изисквания на ЕС, когато се използва по предназначение и в съответствие с това ръководство. ЕС декларацията за съответствие за този модел е достъпна при поискване от SparkVision чрез customer.support@sparkvision.tech.

18. Поддръжка и почистване

- Изключете продукта преди почистване.
- Почиствайте със суха или леко влажна микрофибърна кърпа.
- Поддържайте камерата чиста. Замърсена камера може да причини слаби резултати от разпознаване.
- Не използвайте разтворители, алкохол, абразивни препарати, ултразвуково почистване или прекомерно количество вода.
- Не допускайте течност да навлиза в отвори.
- Поддържайте софтуера актуален, когато има налични актуализации.

19. Условия на работа

- Използвайте в суха среда.
- Избягвайте силни вибрации, удар, прах, конденз и пряко излагане на дъжд.
- Не закривайте камерата, говорителите, микрофоните, сензорните контроли или контактите за зареждане по време на употреба.
- Не използвайте, ако продуктът е изпускан, смачкан, изложен на течност или видимо повреден.

20. Съхранение и транспорт

- Изключете продукта преди съхранение.
- Изключете кабелите за зареждане.
- Съхранявайте в защитния калъф.
- Съхранявайте на хладно и сухо място без конденз.
- Избягвайте изпускане, огъване, смачкване или поставяне на тежки предмети върху продукта.

21. Отстраняване на проблеми

- **Очилата не се включват:** заредете очилата, след това опитайте отново.
- **SparkVision Smart Ring не реагира:** заредете пръстена, дръжте го близо до телефона/очилата и проверете съвояването.
- **Няма звук:** увеличете силата на звука и проверете дали говорът не е поставен на пауза.
- **Слабо разпознаване:** почистете зоната на камерата, подобрете осветлението, дръжте обекта стабилно и опитайте отново.
- **Приложението не намира очилата:** проверете Bluetooth, разрешението за близки устройства, Location services, ако Android ги изисква, и повторете действието за съвояване.
- **Онлайн функцията е недостъпна:** проверете интернет връзката, състоянието на акаунта, наличността на услугата и необходимите разрешения.
- **Софтуерната актуализация е неуспешна:** оставете продукта захранен и опитайте отново по-късно. Ако актуализация не може да завърши, продуктът се връща към предишната работеща версия. Свържете се със SparkVision, ако проблемът продължава.

22. Поверителност и защита на данните

В зависимост от използваната функция очилата, SparkVision Smart Ring, придружаващото приложение и услугите на SparkVision улавят или обработват изображения, аудио, видео, разпознат текст, данни за лица, местоположение, идентификатори на устройството, информация за акаунта, данни от обаждания с асистент и технически логове. Част от обработката се извършва локално. Онлайн функциите предават данни сигурно към услугите на SparkVision или към доверени доставчици за обработка.

- Необходим е акаунт за настройка и онлайн услуги.
- Приложението е само за Android.
- Някои функции изискват платен достъп. Наличността на функциите, условията за акаунта и ограниченията на услугата са описани в условията за покупка или услуга.
- Не използвайте продукта там, където фотографирането, аудиозаписът, видеопредаването или облачната обработка са забранени.
- Информирайте хората наблизо, че продуктът улавя изображения, аудио, видео или местоположение, когато тези функции се използват.
- Използвайте разпознаване на лица само с подходящо съгласие и за законосъобразни цели. Снимките на лица не се съхраняват от SparkVision след обработката за тази функция; лицевите embeddings се съхраняват и могат да бъдат изтрети от потребителя по всяко време чрез наличните контроли на акаунта или приложението.
- Връзките с асистиенти се инициират от потребителя. Потребителят избира кой асистент да добави и потребителят започва обаждане за помощ. Асистиентите не могат да започват обаждане към очилата. По време на активно обаждане асистентът получава видео или изображения от камерата на очилата, аудио и данни за местоположение, ако съответните разрешения и услуги са активирани.
- Избягвайте улавяне на лични документи, платежни карти, пароли, документи за самоличност, поверителна бизнес информация или ограничени зони, освен ако имате право да го правите.
- AI и резултатите от разпознаване може да са неправилни или непълни.
- Данните се съхраняват, докато потребителският акаунт е активен, за целите на предоставяне на услугата, подобряване на услугите и отстраняване на проблеми. Ако потребителски акаунт е неактивен 6 месеца, SparkVision изтрива акаунта и свързаните лични данни, освен ако по-дълъг срок на съхранение не се изисква или допуска от приложимото право. Потребителите могат да поискат изтриване на своите данни по всяко време, като се свържат с customer.support@sparkvision.tech.
- За въпроси относно поверителността или искания, свързани с права върху данните, се свържете със SparkVision чрез данните в това ръководство.

23. Срок на експлоатация и извеждане от употреба

Очакваният срок на експлоатация е 2 години при нормална употреба и спазване на това ръководство, освен ако в документите за покупка не е посочено друго.

Спрете използването и изведете продукта от употреба, ако има необратима механична повреда, видимо подуване на батерията, прекомерно нагряване, корозия, повредени конектори или каквото и да е състояние, което може да направи продукта небезопасен.

Изхвърляйте продукта, батериите и аксесоарите чрез разрешени пунктове за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване и отпадъци от батерии. Не ги изхвърляйте с битовите отпадъци. Не се опитвайте да изваждате презареждаемите литиево-йонни батерии на очилата или SparkVision Smart Ring, освен ако SparkVision или оторизиран сервизен център не ви инструктира да го направите.

24. Гаранция и поддръжка

- Търговска гаранция: 24 месеца от доставката на продукта, освен ако в документите за покупка не са посочени различни условия.
- Гаранцията покрива производствени дефекти при нормална употреба.
- Гаранцията не покрива неправилна употреба, неоторизиран ремонт, повреда от вода, повреда от удар, нормално износване, небезопасни зарядни устройства или несъвместими аксесоари.
- Потребителите не трябва да отварят корпуса.
- Батериите не могат да се сменят от потребителя и не се доставя резервна батерия за смяна от потребителя.
- SparkVision обработва гаранцията и поддръжката за пакета SparkVision. Оценката на хардуерната безопасност или ремонтът се извършва от SparkVision, квалифициран сервизен маршрут за хардуер Rokid или друг оторизиран сервизен център, координиран от SparkVision. За Румъния обслужването на клиенти и гаранционната обработка се предоставят локално, като ремонтът се координира чрез SparkVision, освен ако не е посочено друго.
- Тази търговска гаранция не засяга законовите права на потребителите съгласно приложимото право.

25. Сервиз и контакти

Контакт с производителя и поддръжка: СПАРК ВИЖЪН ИС ООД Sofia, 1164, Lozenets district, "Krum Popov" 1 str., Bulgaria VAT: BG206677712 Телефон: [+359 878 63 06 76](tel:+359878630676) Уебсайт: <https://sparkvision.tech> Имейл: customer.support@sparkvision.tech

26. Дата на издаване и редакция

Дата на издаване: 08.2026

Последна редакция: 5 август 2026